

ՄԵՃՄՈՒԱԴԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taksim 65

Համբարսա իսկ Տեմա Եսմի ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ ՎԵ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ
Կիւնյէրի Նեշր օրոնուր:

مجموعة اخبار
مكة اوغلى تقسيم جادوى نومرو ٦٥

ՉԱՐՇԵՆՊԻՀԻ ԱՊՐԵՆԻ ՅԻՅԱԹԼԱՐԸ. — Իսթանպուլ իշխն սենյակի 60 դրուշ, — 6 այլըղը 35. — Թաշրա իշխն սենյակի 85. — 6 այլըղը 40 92. տուր: — Բաթա իւնքէթի պիզէ ալիտ տիր: — 15 կիւնյիւք նիւսիսէ 60 բարա տըր: — ԻՆՆԱԹ ՇԱՐՇԵՆՊԻՀ. — 1ինճի սահիֆէնին պէնէր սըրասը 5, 2ինճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէնէրին հէր սըրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէնէր սըրասը 1 դրուշ տուր: — 2օգ տէֆա տէրճ խիլէճէք իշխն այլընա բազարըդ օրոնուր: — Նիւսիսի 30 բր սըր:

Հազէթաեա միւթէալիդ խոստաթ իշխն ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրոնուր: — Իտարէխանէ՛ Պէյօղլուտա ճատտէի քէպիւրէ Ն. 65:

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՌՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՆՈՒՄԱ

Ճէմիլէթի ինքնամայիւնէ միւլ իշխն. տէ ճիտտէն նազարը տիգաթա ա. լընաճազ մուհիմ մէսէլէթտէն պիւ. ըի տէ թրախումա մատտէսի տիր: Վազաա բէք Եսկի զէմանլարտա մէմ. լէքէթիմիզտէ թրախումա իսմիլլէ Եվ. լէնմէք սըրասընտա պիր կէճա շարթ եա թէքլիթ վազը օրմտեղա, հաթթա պու կիւնէ գաւտար Անատոլոնըն բէք չօգ երէթընտէ, Եվիլիք սըրասընտա, երբէք թարաֆընտան գըղըն բէտէ. ընէն պիր միգաւար պէտէլ ազչէսի վէրիլմէք մէշրոթ օլտուղու հալտէ, մահա, Եվրօրանըն առէթլէրինտէն օլարազ, մէմլէքէթիմիզտէ, Խրիւ. թիւան ճէմաթլարը միւնաշնտա, թրախումա նամիլլէ, գըղըն վալի. տէնի թարաֆընտան կիւլէյի օլաճազ. քիմէնէ պիր միգաւար ազչէ եախոտ խանէ, տիւք. քեան կիպի Եմլաքը զայ. ըր մէնգուլէ վէրիլմէսի առէթի գա. պուլ օլունմաշ, վէ պու առէթ միլ. լէթիմիզ ֆամիլալարընա տախի սի. բանէթ իթմիլ տիր:

Վազթըմըղտա իթիւնաճաթը պէյ. թիւնէ արթմազլա, Եաշամազ, խոստու. սիլլէ Եվիլիքտէ Եաշամազ զանէթլէ կիւնլէշտիլինտէն, Եվրօրաւա, Եվլէ. նէնլէրին նամուսքեարանէ Եաշաեա. պիլմէլէր իշխն, Եկէրի գաւտար թա. ըրաֆընտան թրախումա վէրիլմէզ, վէ զէվճի տէ, սըրֆ քէնտի մաշը եախոտ գազանճըլա պիր ֆամիլաւ պազապիլէճէք հալտէ պուլունմազ խէ, զէվճ ու զէվճէնին պիրիլքտէ չալըլմալարը լազըմ կէլիպ, ֆազաթ զէվճէնին չալըլմալար իսթէնիլմէտիլի թագաւրտէ, Եվլէնտիլի զէման, թէ. ալիլիլինէ թէմէմնաթ օլմազ իւզրէ, զէվճին պիր միգաւար ազչէ վէրմէսի նէվիմա առէթ հիւքմիւնէ կերմիլ խէ տէ, շու գաւտար քի Եվրօրալը. արտան պիզէ կէշմիլ օլան պու ա. տէթ, անլէրտէն թագլիւ իթմիլի. միզ տիկէր պազը առէթլէր կիպի, պիզտէ ֆայտէլի սուրէթտէ ինճա ի. տիլէճէք երտէ, պիլաքիս զարարը սուրէթտէ ինճա իտիլմէսինտէն նաշի տիր քի, չօգ տէֆա թրախում. մանըն հէմ Եասսընա, հէմ թէֆէր. լուաթընա գալըն զազէթալարաա բէք չօգ մէգալէլէր Եազըմըլ տըր:

Իֆատէմիզի իշխն Իտէլիմ: Փրան. սանըն Գօա Սիլիլ նիզամնամէսի ահ. քեամընճա, Եվիլիք զէմանընտա գը. զըն ֆամիլաւար թարաֆընտան Եր. քէնէ վէրիլլէն թրախումա ազչէսի գըղըն թէմէմիլի թէպիլիլի իշխն օ.

լուպ, Եկէր իթա օլունան թրախումա. նազտ խէ, ըէս Ելմալէ պիր կէճա խալէ կէթիլիլմէնէճէլի, հաթթա պու շարթըն մուհաֆազաթ խոստու. պընտա բարաեղ ալան Եր. քէլին. քէ. ֆալէթի գալիլիլէ կէթիլմէրմէլէ մէճ. պուր օլունազը, վէ Եկէր վէրիլլէն թրախումա. խանէ, տիւք. քեան վէ սալիլէ խէ, պուլուն Եալընըլ խա. ըէսի Եր. քէնէ Իհալլէ օլունուպ, զէվ. ճէնին մուվաֆազաթը օլմաթըճա սաթըլմանաճազը, վէ շաեդ զէվ. ճին շու եա պու թագաւրաթը եր. զիւնաշն, զէվճէնին, զէվճիլէթ. տէն այլըլմալար լազըմ կէլիլ խէ, — թրախումանըն, Եշալը մէնգուլէ եա. խոտ զալըլ մէնգուլէ, հէր նէ խէ, — Եիլլէ գըլ թարաֆընտա խաթի, վէ զէվճին վէֆաթընտան սօնրա տաթի, Եկէր զէվճէնին պիլա վէ. լէտ իսէլէր, ալի մուսմէլլէնին վու. գուլ մէշրոթ օլուպ, թարաֆէյն պէնիլտէ եաթըլան պու Եօլտա մու. գալլէ տէ, Աօքէր Եանի մուգալէ. լաթ մուհարիրիլիլ նէգալիտէ թա. տիգ գըղըն:

Իշթէ, Եվրօրաւա, թրախումանըն վէրիլիպ ալընմալարտա պալընա ին. ըասը ինապ խտէն շարթլար պուլըլ օլուպ, հալըլ քի պուրտա, Խրիւ. թիւան ճէմաթլարընճա գալուլ ի. տիլմիլ օլան թրախումա առէթի պէյ. լէ տէլիլ տիր: Պրազալմ տիկէր ճէ. մաթլարը, ճէմաթլարընա թրա. խումա առէթլինտէ իշխն ահ. քեամըն հիւ պիրի արանըլմաթը, անճազ պիր թագըմ ֆամիլալար. եա պուլալա. ըընը ուղա պիլմէտիլլէրինտէն վէ եա. խոտ գըղալընը հէրիպաւապաւա զէ. լէնտիլմէք արզուի շէտիլտէն տիւ. տիւքլէրինտէն, Եիւզլէրճէ սարը ալ. թունլարընը վէ եախոտ խանէ կիպի Եմլաքը զալըլ մէնգուլէլի, գալըլա. ըընա չըգան վէ գըղալընը ալմազ իսթէնէն տէլիլալարա պիլա շարթ վէրմէքտէ տիրէր: Լաքին արաւտան պիր միւտտէթ կէշտի մի, օ տէլի. գանըլ ալըլը ազչէլի եա Եվլէն. մէգալէն Եվլէլ օլան պօրճլարը իշխն սարթ իթմէքտէ վէ եախոտ ալըլազ. սըլ պիր քիման օլմալըլա, ֆիւք ու ֆիւնուր Եօլունտա թիւքէթմէքտէ, վէ շու ահալըլ միւթէնտաֆէնիլիլ ճէսի օլարազ, թագիլի զէվճ ու զէվճէ պէնիլտէ հասըլ օլան սուգըլազ, զըտալիլէթ վէ իլիլիլաֆաթ իւզէ. ընէ, մէգըլիլ զէվճ. զէվճէնին Եիւզ իւսթիլլէն պըրազմազլա, պիլալէ գալըն. եա սէֆիլ օլմազաւ վէ եա. խոտ քէմալը մահաճալիլիլ վէ վա. լիտէյի խանէսինէ ալտէթ իլլէմէք. տէ տիր: Եկէր թրախումա Եմ.

լաք խէ, օլվազըլ տա, պու խա. յըրըլ զէվճ. իշխն Եմլաքը սաթ. մազաւա տըր: Պունտան պազաւա տիկէր պիր մահալար տա շու տուր քի, պա. լէտալէ պէնան իթմիլիլմիլ զէճէլէ, թրախումա ալան զէվճ, պիլա վէլէտ վէֆաթ իտիւք խէ, ազրապա. վէրէսէ սըրասընա կէշէրէք, հազըլ վէրաթլէթ գալըլընտ, վէ պու Եիւզտէն տէ հիլէ նիլէ ֆամիլալարա զարար վէ զաւար վազը օլունտ:

Պիւնալէրին պու ճիւլէթլէրին, մահ. զա գըլ սահիլի օլան ֆամիլալարա. ճա, հաթթա Եվլէնէճէք գըղալարճա, — սօն բէշիմանըլ Եալա իթմէնէ. ճէլիլտէն, — ճիտտէն թագլէր նա. զարը տիգաթ վէ Եհէմիլիլէթ Ե. լընմալար իշխն, իշարընը Ելզէմ աւտ իթմիլ:

Իմոի, հիւ օլմալարա, պուլունտան պէյլէ, զըղալընը Եվլէնտիլլէճէք օլան ֆամիլալարըն, գալըլալընա չըգան տէնէլիլ տէնէրիլ տէլիլգան. լըլարա գըղալընը թէսիլմ իթմիլ. լէրէ զէման, անլէրին միւսթագալիլ. նիլ թէմէմիլլէն վէրաթլէրի թրախում. մանըլ Եիւզլէրաւա ալմաթալընա վէր. մէնիպ, Բաթրիլիլանէմիլալէ մու. թագաւ պիր մուգալէլէ եաթմալը տըրլար քի, պուլունտա, պիր թարաֆը թրախումանը վէրալիլ հալտէ, տի. կէր թարաֆը տա, ալըլըլ Եարանըն ըէս Ելմալի զէվճէսինին օլտուղունտ, վէ քէնտիլի, պուլունտ անճազ ֆալի. զինի գուլմանապիլլէճէլինի, վէ Եկէր վէրիլլէն. Եմլաքը զալըլ մէնգուլէ խէ, զէվճէսինին ըէլի օլմաթըճա սաթա. մանըլ, Եալընըլ իրաւորըն գուլանա. ճալընը, վէ քէնտիլի պիլա վէլէտ վէֆաթ իտէր խէ, խարիլտէն քիման. նին հազըլ վէրաթլէթ օլմաթաճա. զընը թէմահիւս իթմէլի տիր: Բաթ. ըիլալանէմիլ տէ, պու պալաթէ պիր պէնանմալ նէշը իլլէ, ըէսմէն պու Եօլտա մուգալէլէ եաթման ֆա. միլալարըն իլլէրտալէ գուհուր խտէ. ճէք տալա վէ նիգալարընը տիլլէմէ. եհէճէլիլիլ պիլալիլմէլի տիր: Պու թէտ. պիր, զանըլ աճիլանէմիլալէ, զանէթ մուսիպ վէ ֆայտէլի օլուպ, բէք չօգ մահալարըն Եօնիլիւ ալաճալըն. տան, պէնան իլլէտիլիլմիլ իշխն թէքլիլիլ թէֆէրալար իլլէ ինապը ինճալընը միւզալէրէ իթմէք իւզրէ, լուհանի վէ ճիւմանի ազալարտան միւրէքքէպ Բաթրիլիլանէմիլալէ պիր գուլիլիլմէր մալալարըն թէշըլիլ լիւ. զըլմ խոստու. ընտա ըիլթպ. Կ-Բաթ. ըիլէ Եֆէնտի հազըլթլէրինին նազարը տիլգաթլարընը աճիլանէ տալէթ իտէրիլ:

ՆՈՒՍԳ

ՅԻՍՈՒՍ Ի ՎԵՐԱՅ ԾՈՎՈՒՆ

Նընշէր Յիսուս ի խէլս նաւուն քաղցր ի նինջ, Մինչ պատէին ամպը սեւաթոյր գերիլին շինջ. Փըրվըրային տակաւ կոհակը ամնի, Վըտանգ մահու ոչինչ կարի էր հեռի: Աւաքլոյց սարունալ՝ ըզնա զարթուցին, Ի ծուր իջեալք աղերսագին սաեին. «Չէ՛ քեզ, Տէ՛ր, փոթ, զի կորրնիմք աւասիկ»: Սաստեաց Յիսուս յայնժամ ի ծոյն Ե. ժըրիլ. Զայն Յիսուսի խաղաղութիւն մի՞ճ էարկ, Հնաղանդ եղին նըմա ալիք հողմալարք, Անդէն և անդ լուսաց շառաշն ահարկու: Սաստեա՛, Յիսուս, ալիաց սրտին իմ ծո. վու, Զի լընացին անգուլ մըրթիլք յիւ կըրից, Եւ զիմ հանգիստ յանուտ յօրէնա ըր գըրից: Ն. Յ. Վ. Փ.

ՀՈՈՍ

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀՆՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԻՑ

(Շարունակութիւն)

Ալիկպիադէս արձանը, որոյ վրայ գըր. ուած է անուր յունարէն, չքնաղ է և հը. նագոյն: Հոս կը նշմարուի պատմաճանա. ւոր անգրի մ'Եւս՝ զոհ մատուցանելու հան. գալմանաց մէջ. միկնոցի տարազը կարի զրուստելի է. Յունաստանի մէջ գըտ. նուած է արձան, և Վենետիկ ձիւստին. եանօ կոչուած ապարանէն: Ասոնցմէ զատ աւտ կը տեսնուին Ապոլոն Զիթարէթի արձանն, Դիոկուպուլոնը, որ Պոլիկզե. տոսի աշակերտ՝ Նաուզիդէի երկաթիւր. թիւնէն ընդօրինակեալ է. սակայն հնա. գէտը արձանիս գլուխը հին գեղարուես. տական գալոցներու կը վերագրեն, և անտարակուսելի է, կ'ըսեն, որ յունական արձան մի է հարիւրաւոր տարիներ յաւալ քան զֆրիստոս: Դիոկուպուլոն արձանն, որ աղեղը լարելու պարագայի մէջ կը նըշ. մարուի, պղնձեայ արձանն մը ընդօրի. նակեալ է, որոյ հեղինակն է երեւելին Միլոնին:

Ոչ սակաւ նշանաւոր են Աուրիգայի, յոյն փիլիսոփայի մը, որ ձախ ձեռքով հա. տոր մը բունած է, և Անահիտ որսորդուհ. ւոյն արձանները: Արձանաւայրերուն տա. կը պատի վրայ գետեղուած են չորս շի. ըիմք, չքնաղ խորաքանդակներով, որք կը ներկայացնեն զանազան հին խաղուց տեսարաններ և գլխաւորաբար Մուսայից հանճարը: Սանդիոց գլխու վոքը սենեա. կէն, որ զարդարեալ է գեղեցիկ սիւներով, լաւապէս կը նշմարուի յունական խաչածե. գաշիլին չքնաղ տեսարանը մի՞ճաւորք գունէ մը՝ ուսկից բոլորածեւ դաշիլը կա. բիլի է երթալ: Լուսամուտը երկու ազ.

նիւ կանաչ պորփրեւեան սիւներով գերա-
զարգեալ է, որոնց միջեւ կանաչադոյն
գրանիտէ անօթ մը դրուած է, Աջակողմ-
եան պատի վրայ եռոտանի մը կը տես-
նուի քանդակեալ, յորոյ վերայ խորաքան-
դակեալ է Հերակլեսը, որ կը խողխողէ
Իպպոքոսթէի զաւակները: Այս թանգա-
րանին կից է՝ «Մուղէօ Էսթրուսկօ Գրէ-
գորիանօ» կոչուած թանգարանը, զոր
կանգնած է Գրիգոր ԺՁ. Ս. Պապը: Նեղ
անցից մէջ զանազան խեցեղէն անօթներ
է սափորներ կան, որպէս նաեւ սպիտակ
կճեան սափորիկներ. առաջնոց վրայ ներ-
կայացուած են մեռելոց պատկերներ: Ա-
ռաջին սենեկի մէջ կը նկատուի սափոր
մը, որ տեսակ մը պղպեղանման քարէ
(նէսֆոր) շինուած է. սոյն սափորը զար-
դարող խորաքանդակի վրայ մարգագային
զոյ մը կը նշմարուի, որպէս նաեւ քանի
մը խեցեղէն սափորներ՝ զոհի ածիւնի հա-
մար:

Երկրորդ սենեկին մէջ Մերքուրիոսի
արձանն է, ցարդ գտնուած խեցեղէն ար-
ձաններէն մեծագոյնը: Հոս կը գտնուի
նաեւ փոքրիկ սափոր մը, յորոյ վերայ
խորաքանդակեալ կը տեսնուի Ադօնը՝ ա-
սոնցով զատ բազմաթիւ այլ անօթներ կը
գտնուին, հոռմէական և յունական, որոց
նկատմամբ մի առ մի խօսիլը չատու. շատ
երկար կը լինի: Երրորդ սենեակը նկար-
եալ հին անօթներու հաւաքածոյից բոյն
է, կըթուծեան ու գեղարուեստի տե-
ւալէստով յոյժ գեղատեսիլ. ամենէն ա-
ռաւել գրաւիչ է հին չքեղ անօթ մը,
որոյ շրջապատը զծեալ է սպիտակա-
խառն գծով, որ կը ներկայացնէ Բակ-
կօի կըթուծիւնը. այս անօթը յիւրու-
մոտակի եղական գործ մի է: — Զորրորդ
սենեկի միջավայրը հնագոյն չքնաղ անօթ
մը կայ, որոյ վրայ կը նշմարուի նկարեալ
Ապոլլոնը, գեղգիլական եռոտանոյ մը վը-
րայ բազմեալ. աւելի խորը կը տեսնուի
մի այլ մեծագոյն անօթ՝ Էթրուսկայի ու-
ճով շինեալ:

Զանց կ'առնեմ խօսիլ՝ ահագին բազ-
մութեամբ հնութեան և գեղարուեստից
պատկանեալ խեցեղէն անօթներու մասին
որոց վրայ ոչ սակաւ հնագէտք և գեղար-
ուեստից հետեւողք՝ իւրեանց ժամերը կը
դռնին լաւապէս ուսումնասիրելու համար:
Նոյնպէս չեմ խօսիր «Գալլէրիա տէլէ Թաձ-
ձէ» կոչուած սկահակներու սրահին նկատ-
մամբ, յորում յորովայնի հնութեան պատ-
կանեալ սկահակներ հաւաքուած են, որք
իւրեանց հնութեան չճշով արուեստագի-
տաց աչքը կը գրաւեն: Զանց կ'առնեմ
նաեւ մանրակրկիտ նկարագրել «Սալոնէ
տէլ Բրոնզի» պղնձոց դահլիճը, յորում
հաւաքուած են ոչ սակաւ գեղարուեստա-
կան պղնձայն հնութիւնք, կ'անցնին հա-
մառօտորար նկարագրել «Գալլէրիա տէլ
Քանդեկարի», այս է աշտանակաց թան-
գարանը: (Շարունակելի)

Հռոմ ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԵՐ-ԱՐՐԱՀԱՄԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՍՈՒԼՀՄԻՒԶԱՔԵՐԱԹՐ. — Ֆիլէմէնը
հիւքիւմէթի թարափնտան ագառը սուշ
հազգընտա խորէն թէքիթ վէ Խնկիւ-
թէրանըն վերտիկի ճէվապ՝ կէշէն կիւն
նէշը օլունուռն տուր: Ֆիլէմէնը, քէնտի
պէհաննամէսինտէ, թարափէն մուխապէ-
րէ մուրախնապար պէնիտէ պիր հա-
գընըդ հասը իթմէք իւզրէ, քէնտինն
հալընը թէվասսիւթի տօթմանէսինտ արդ
խաշէք, շիւտի Էլփրօքատա պուլունան
Պօէր վէքիւլէրին տէ, ձէնուպը Աֆրի-
գանա կիւրիպ, մուհարրիպ Պօէր բուէս-
ասարը խաթիւարէ իթմէլէրին, վէ միւ-
սալէհանըն ագառ իշին մէշգուհիէթի
քեհալիլէ ալարագ ալտէթ իլլէմէլէրինի
թէքիթ իթմէլի թէհանիւտ խաթիւ: Էլէր
Պօէր վէքիւլէրի պունա բաղը օլուրար ի-
տէ, պուհարա սէրպէսթ բարօրթ վէրիւ-

մէսի, վէ մուհարրիպ Պօէր բուէսասարը
պուլունաճագարը մահէլլի թալեին իթ-
մէք իւզէ թէլէկրաֆիլա մուխապէրէտէ սէր-
պէսթ օլուրարը լաղըմ կէլէճէք տիր:

Խնկիւլի հիւքիւմէթի իտէ, ճէվապըն-
տա, հիւ պիր ճէնէպի տէվլէթին միւտա-
խէլէսինի գապուլ խաթէհէկինի թէլէ-
քիտ իտէլէք, Պօէր վէքիւլէրին, պիւ-
զաթ, սէրպէսթ բարօրթ իսթէհէպիլէճէք-
լէրինի, վէ Խնկիւթէրանըն պուլունարն
կէօսթէրէճէքլէրի սէպէպէլէ կէօրէ, օլ
պապտէ պիր գարար վէրէճէհէկինի իւ-
վէ իլլէմիւ տիր: Խնկիւլի հիւքիւմէթինձէ,
պու խուսուստա պիր սուրէթի թէվալիէ
պուլունամար իշին՝ մուհարրիպ Պօէրլէրին
րէիլէրի Լօրա Գիշէր իլլէ տօղրուտան
տօղրուեա մուխապէրէ իթմէլի տիրէր:
Զաթէն Լօրաթ միւմարիլէյհէ, մուհարէպէ-
հէ խիթամ վէրմէք իւզրէ Պօէր բուէսա-
սը թարափնտան վուգու պուլունաք թէք-
լիթիլէրի տէրնալ Լօնարաեա թէվալիլ իթ-
մէսի էմր օլունուռն տուր: Հասըն Խնկի-
լիլ հիւքիւմէթի՝ միւսալէհանըն ագառ ի-
շին իսթէճէք մուխապէրաթին ձէնուպը
Աֆրիգատա իծրասընա գարար վէրմիւտիր:

Թայմս դաղէթ աք, Ֆիլէմէնի թէք-
լիթի հազգընտա շու հօլտա միւթալէա ի-
սիփօր: «Տիւն նէշը օլունան պիր պէհան-
նամէտէ, Էլէնիտէն Զ թապուր սաքէրին
Իւմիտ-պուլունա կիթմէք իւզրէ հազըր օլ-
մասընն էմր խաթիլէսի, Պօէրլէրին մու-
գալէմէթ գուլլէթի խիթամ պուլունապ,
սիւրալարըն ալաղը ալմարարնա վէ պի-
զիւթարաֆնմըգտան կէօսթէրիլէճէք շարթ-
լար իլլէ թէրքի սիւալ իթմէհէ հազըր օլ-
տուգարըն միւսալէրին թէլէմիւթիւնաք-
տիէ վէրմէլէրինէ գատար, Խնկիւլի հիւ-
քիւմէթինն մուհարէպէհէ տէվամ իթմէ-
հէ գարար վէրմիւ օլունուռնու իսպաթ
իթմէքտէ տիր: Խնկիւլի էհալիսի միւսա-
լէհանը խալիսանէ արգու իտէր, ֆադաթ
Մ. Պալֆուրն պէհանը վէճէլէ, քիմսէ,
Պօէրլէրին ըրեալըն շարթլարըմը գա-
պուլ իտէճէկինի պիւտիւրմէտիքէ, Ֆիլ-
մէք հիւքիւմէթինն հարէքէթի, հէր նէ
գատար նիւնթի խալիսանէ իլլէ օլտա, Էի-
նէ օլ պապտէ էլի պիր ֆիքրէ գահիպ օ-
լունամալ:»

Խնկիւլի զաղէթալարընն պիւսիւք գըս-
մը հիւքիւմէթիլէր թարափնտան Ֆիլէ-
մէք հիւքիւմէթինն վէրիլէն ճէվապը թա-
վիպ իսթիւրար:

Շու տանաթէ պիւթիւն Էվրօքա զաղէ-
թալարը տախի պու մէսէլէտէն պահս իթ-
մէքտէ տիրէր: Ֆիլէմէնը զաղէթալարը
խօշնուտուռնուգալըն կիւլէմէթիլար:
Ֆիլմանա, Բուսիա, Իթալիա վէ Ալմանիս
զաղէթալարը Խնկիւթէրանըն ճէվապըն
մուսալէք իթմէքտէ տիրէր: Պու ճիւմէ
իլլէ միւսալէհանըն հազընտա ագառ օլու-
նաճաղը տա ումուռն իւմիտ օլունուռն:

Լա Հէյտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա նէ-
դարէն, Ֆիլմէնը հիւքիւմէթի իսթիլլա-
լիէթ իտիսարընտան վաղ կէշէպի իու-
սուրընտա Մ. Գրիկէրի իգնա իթմիւ, վէ
միւսարիլէյհէ Էլէր ձէնուպը Աֆրիգատա
մուհարէպէ իտէն Պօէր գօմանտարը
բաղը օլուրար իտէ, հալընը պիր մուխ-
թարիէթի խտարէ իլլէ գանապ իտէճէք
իսթիւ:

Լօնարատա Լօրալար մէճիւրնտէ, Լ.
Սալիգալըն պիր նութգ իրատ իլլէ, մու-
հարէպէհէ տէվամ խաթիլէճէկինի, վէ ան-
ճագ Խնկիւթէրանըն հուգուգը գապուլ
օլունապիլէճէկինի տէրմիտան իլլէմիւ տիր:
ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ. — Ավսթրիա-
Մաճար իւրէրաթօրըն վէլիի ալար ար-
չիտիւք Ֆրանց Ֆէրալինա՝ Բէթրէպուր-
կա կիթմէք իւզրէ Վիեննատան հարէքէթ
իթմիւ տիր: Միւսարիլէյհէն պու սէյա-
հաթընա՝ մէհաֆիլի սիւսապիլէտէ ֆէվէլ-
լատէ Էլէմիլիէթ վէրիլիտիր: Արչիտիւք
Վարչալիսան մուսալարըն իտէն, հիւքիւ-
մէթի մահէլլի թարափնտան հազընտա
իսթիլլաթը մախուտէ իպրաղ խաթիլիւ

տիր:

ՄԱԼԹԱ ՄԵՍԷԷՍԻ. — Ինկիլթերա
Մէճիլիսի մէպուսանընն սոն իսթիւմարնտա,
ագատան պիրի՝ Մալթատա իթալիանճա
հէլինէ ինկիլթէնն գուլունըմարն մէ-
սէլէսի իւզէրինէ մուսալանա իթմէք իւզ-
րէ ումուռն միթիլիլէր թօլանմարնն մէն-
խաթիլէսինէ գարըն բօթմէսթօ իթիլիլ-
տէն, Մ. Չէմպէրլէն՝ միւսթէմիլիքեաթ նա-
զընը սքֆաթլլա հիւքիւմէթին հարէքէ-
թինն միւտաֆատան սօնար, Մալթատա
իթալիանճա հէլինէ ինկիլթէնն մէճ-
պուրի օլմար մէսէլէսինտէն պահալա, սէ-
միւ տիր քի, «Իթալիալարա՝ Խնկիլիլ հիւ-
քիւմէթինն մագտիլի կանըն ալալար
վէ պօլ հէրէ սքգլմըլլար տուր: Պու սու-
զի կէրի ալմաեա հազընը» (Խնկիլիլ
հիւքիւմէթի՝ պունտան էվլէլ պիր պէհան-
նամէ նէշը իլլէ, ՅՈ սէնէ սօնար Մալթա-
տա, ինկիլթէնն, իթալիանճա հէլինէ
լիսանը րէսիլ օլունաղըն իւսն իթմիւ ի-
տի: Իշթէ Մ. Չէմպէրլէն տէ պու պէ-
հաննամէլի իյալ խաթիւր): Պու միւսալի-
պէթիլէ միւսարիլէյհէ՝ իթալիա վէ ինկիլ-
թէրա պէնիլտէք իլլէվալընը տօլմա-
նէնի տախի թէլէքիտէն զիւր իթմիւ, վէ
տէմիւ տիր քի, «Բէք չօք խուսուլարտա,
Էլէմիւլէ Պահըն Մէֆիլտտէ պիլիւմ վէ ի-
թալիանն միւսալիլ՝ գալըլըլըն տուր: Աս-
քէրլէրմիլ կան եանա մուհարէպէ իթմիւ-
լէր, վէ միւսալէպէթիլմը տախի տօլմա-
նէ օլմուշ տուր: Մէլէսու օլան վէ միլլէ-
թէն պէնիլտէ տահա ուղուն միւտաթ
մէլէսու օլունաղը մէմուլ պուլունան հիւ-
սիւսթը թէլէճէհիւքեալանէ՝ պիր սու-
թիլէթիլ իլլէ իսլալ օլունուր իտէ, պունա
թէլէսիլիլ իթմիւլէք էլտէն կէլմէլ:»

Մ. Չէմպէրլէնին պու պէհանաթը ի-
թալիալընը ֆէվէլլաթէ մէմուռն իթմիւ
տիր: Լիսան մէսէլէսինտէք միւսալաթէ-
քալըլը պիր թէլէսիլիլ. ալիւ հալը ի-
տիլ, պիր կիւն սօնար իթալիա խաթիլէ
նոլընը՝ Բօմատաք իթալիա սէֆիլիլ զի-
հարէթ, վէ Մ. Չէմպէրլէնին նութ գընտան
տօլանը պէհանը մէմուռնիլէթէ, թէ-
շէքիւրիւնիլ Խնկիլիլ հիւքիւմէթինն
թէվալիլիլ րէճա իլլէմիւ տիր: Վիւքիւ-
տան Վիւգօնիլ Վէնսթիա տախի Մ. Չէմ-
պէրլէնին պէհանաթընը քէնալինն էն ալ-
կիլի վէ էն տախի տօլմու. մագալընտա
Խնկիլթէրանա հազընագ իսթիլլա ի-
թալիանըն արգուլ տախիլինն թէմալիլ
մուսալաթը պուլմուշ տուր: Իթալիա գա-
ղէթալարը տախի Մ. Չէմպէրլէնին նութ-
գընտան տօլանը ֆէվէլլաթէ մէմուռն
գալըլլար տուր:

ԲԱՆԱՅԻ ՎԱԼԻԱՆՆՈ. — Վէֆաթընը
հազընըլընը Եունանըն իսանալի Վալիանու-
նուռն վասիլէթինն տախի ալընան մալիւ-
մաթը ախիլէհէ կէօրէ, միւսալիլէյհէ, Եու-
նան հիւքիւմէթինն իսթիլլալի կիլի գուլ-
լանալ, ֆադաթ պալընա տօնանտաեա
հար իթմէք իւզրէ 1,500,000 ինկ. լիւս-
տը, պիրտաթէ Մարի Վալիանուռն իրի
Էվլանըն 400,000էր լիւս, 9 նէֆէր տի-
կէր պիրտաթէլալէլէրին 200,000էր լիւս,
վաթանը օլան Քէֆալիսիսան 500,000 լի-
րա, վէ տիկէր ալալալարնա միւսթիլլա
միգատարտա ալլէլէր պրաղմըն տուր: Քէ-
ֆալընտա քէնալիլինն պիր սանէմիլի
լապէր վէրիլիտիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ձէմաթընը Կաթիլիկոսութիւնը քիւր-
սիանին 9-10,000 լիւսեա պալիլ օլան
տիւեռնաթըն աթիլաթը՝ Էթիւտէն պէրու
Կ-Բաթիլլալիլին մուսթալալէն խաթիլի-
նէ մանի օլունուռն ճիւլէթէ, լիւթպ. Կ-
Բաթիլլալէ Էթ. հազընթէրինն պու մագա-

մա թալիլիլէրինտէն պէրու իլլէ միւսալա-
գալարը՝ տիւեռնաթը մէլլաթիլէի թէս-
լիլէ իթմէք, վէ քիւրսիլին մուսթալաթը
հիւսապիլէ վէ պիւսթիլինն թանգիլ իլլէ-
մէքտէն իպարէթ օլմարըլա, կէրլի պու
պապտէ 100տէ 3 ֆաիլ իլլէ, Կաթիլիկո-
սարանա ախ Էմլաքտան պիրի րէհին մա-
գամընտա կէօսթէրիլէրէք, պիր իսթիլ-
լալ ագառ իլլին պաղը թէտապիր տիւ-
շիւսիլլալ իլլէ տէ, թէտապիրի մէլլաթիլ-
Կ-Բաթիլլալէ Էթ. հազընթէրի թարափն-
տան թապիլալ իսթիլլալիլինտէն, պու քէր-
լէ իսթիլլալ ագալտան սարֆը նագար
իլլէ, անճագ էմլաքը մէլլաթէ հալըլա-
թընտան ճէվաթէ ճէվաթէ տիւեռնաթըն
թէվալիլէսինէ հար իթմէք, վէ Կաթիլի-
կոսարանը վարիտաթ վէ մալարիֆաթը-
նըն թէտալիլլէլլէ, մուսթալալ պիր պիւս-
թէ թանգիլ իսթիլլալէ իւզրէ, Կ-Բաթիլլալ
իլլէլ. Էմմանուէլեան էթ. հազընթէրի-
նըն ըրտաթիլլէլլէլլալ լալընտա, րուհանի վէ
ճիւմանիլ գալթարտան միւրէքէպ պիր
գօմիսիւր մախուսըն թէլլալ իսթիլլալիլ
իլլէլլալիլ տիր:

Կաթիլիկոսարանն մէլլաթիլ տիւեռ-
նաթը՝ Էմլաքը ճէտիտէ ինչա, իլլէրա վէ
հալաթ թալիլլիլլէ, Հատուն վէ Ալաթիան
Կ-Բաթիլլալէ Էթ. Էթ. գէմանըլընտան գալ-
մըլ իտէ տէ, վարիտաթը մէլլաթէ՝ սէ-
նէլլալ մէսարիլիլ գալաթըլտան սօնար,
սէնէտէ պին լիւս գալաթ տա պիր ֆաղ-
լա պրաղըլընտան, վէ գաթէն պիր իթ-
սէնէ գալթընտա միւսալիլլէլլալ Կ-Բաթիլլալ
Էթ. հազընթէրինն 2000 լիւս գալաթ
էօթէլլալիլլալ օլմար, պունա տէլիլ գալի
խաթիլլալէն, Կ-Բաթիլլալիլլին իսթիլլալ
լալընտա մուսթալալ պիր հէլիլլալ իտա-
րէ սանէլլալէ, տիւեռնաթը մէլլաթիլլինն
թէվալիլ օլունալիլլէլլինն շիւպէ իսթիլ-
մէլլալ:

Պիւսալիլին պիր ան էվլէլ տիւեռնա-
թըն թէվալիլլալ իլլին, իթիլլալ օլունա-
ճագ թէտապիրին մուսթալալիլլին ան
սալիլ թէվալիլ իլլէլլալ:

Տ. Տիւն Իտարէ մէճիլիլ, պէր միւսալա-
ագառ իսթիլլալ իտէրէք, Բաթիլլալիլլին
իլլին պաղը ումուրը մուսթալիլլին միւսա-
թէրիլլէ մէլլալ օլմուշ տուր:

Ս. Յակոբ Հոգալարնուռնիլլին ա-
գալընտա Պարտա Էթ. Եալեան իսթիլ-
ֆալընը վէրմիւ օլունըլտան, պու իսթիլ-
ֆալ իտարէ մէճիլլիննէ գապուլ օլունուռն,
վէ հէլինն, մէլլալը Հոգալարնուռնիլլինն
ֆալիլլալ ալալ օլան Գրիգոր Էթ. Միւսա-
եան թալիլին գըլընմըլ տուր:

Նագալը քէօլէրէ կիսիլլալիլ հալէ-
պիլլին, Իտարէ մէճիլիլ, էվլէլլէլլէլլ հալ-
թալ թօլալընըլլէ, օն պէլ կիւնտէ պիր
քէրլէ թօլալիլլալ գալար վէրմիւ խաթիլ
Օնտան պէրի իտէ, պու հալ տէվալմ իթ-
մէքտէ օլուպ, ֆադաթ ճէմալաթճալ հէր
վալըլ իլլին միւսալաթէրէ վէ իսթիլլալէսի
Էլլէմ իլլէր պուլունաճալընտա, մէճիլիլ
մէլլալըն իլլին հալթա թօլալիլլալ
ֆալիլլալ իտալ օլմաեալալ իթիլլալըն-
տա իտէք տէ, պու պապտէք իլլին ածի-
ղանէլիլլին գապուլ վէ եա ատէմիլ գա-
պուլիլ իլլէլլալ. Կ-Բաթիլլալ Էթ. հազընթ-
լէրիլլէ Իտարէ մէճիլիլ հէլիլլիլ միւսթէ-
րէմիլլինն գալարընտա միւսթէլալլալ պիր
քէլիլլիլլէլլ օլունուռն տա թէվալիլ ի-
տէրիլլալ:

Ս. Յակոբ խալիլլալիլլինն մալի-
ուս հալըլալալ ալալթըլման պիւսալընն
ինչալաթընտա պալլանտալ, պիր ալալըլ
լէք զիւստէ հալըլալալըլըլ իլլէլլէլլ, զա-
լիպ շու էմալտէ խալիլ ուղալըլանտալ օլ-
մալը տուր քի, իսթիլ ճիւսիլ իլլիլլալլալ օլ-
մուշ տուր: Հէր նէ օլտա, մէլլալըլ ճէսիլ
պիւսալըն ինչալըն կէճիլլալիլլէլլ սէպէլ
օլան միւսթիլլալըն պիր ան էվլէլլ պիր
թարաֆ իսթիլլալ, իլլէ պալլանտալ ար-
ղու օլունուռն:

Մէլլալըլ խալիլլալիլլինն կիւն-
տէն կիւնէ իւլալըլ Էմիլլալ իսթիլլալ սոյ ու-
ղալըլլէր հէր վալըլ մէնա իսթիլլալիլ
հալտէ, ֆուգալալալնէ ճիւլէլլինն տա-
լիլ ալ չօք թալիլլալ վէ իւլալալ իծրա-

տէն Շարդ Սիւրաթ գաթարը տա բէնչ:

